



ISO Form 4

NEW WORK ITEM PROPOSAL

Circulation date: 2023-06-12	Reference number: ISO/NP 22575 ISO/TC 269 N 1064
Closing date for voting: 2023-09-05	
Proposer DIN	
Secretariat DIN	

A proposal for a new work item within the scope of an existing committee shall be submitted to the secretariat of that committee.

A proposal for a new project committee shall be submitted to the Central Secretariat, which will process the proposal in accordance with ISO/IEC Directives, Part 1, Clause 2.3.

Guidelines for proposing and justifying new work items or new fields of technical activity (Project Committee) are given in ISO/IEC Directives, Part 1, Annex C.

IMPORTANT NOTE: Proposals without adequate justification and supporting information risk rejection or referral to the originator.

☒ The proposer confirms that this proposal has been drafted in compliance with Annex C of ISO/IEC Directives, Part 1.

PROPOSAL

(to be completed by the proposer, following discussion with committee leadership if appropriate)

<p>TITLE</p> <p>English title:</p> <p>Railway applications -- General terms and definitions</p> <p>French title:</p> <p>Applications ferroviaires -- Termes généraux et définitions</p> <p><i>(In the case of an amendment, revision or a new part of an existing document, show the reference number and current title)</i></p>
<p>SCOPE</p> <p>This document provides general terms and definitions for systems, products and services as used in standards related to the railway sector. Excluded from the scope of this document are terms and definitions related to those electrotechnical and electronic products and services for railways which are within the scope of standards of IEC/TC 9.</p>
<p>PURPOSE AND JUSTIFICATION</p> <p>This document provides general terms and their definitions in the field of rail systems in selected languages.</p> <p>It is the intention that the terms and definitions in this document reflect those used in numerous published international standards. Some of these standards are foreseen to be adopted and/or published as regional or national standards (e.g. EN ISO etc.) after publication as ISO standard.</p> <p>This document aims to minimise:</p> <ul style="list-style-type: none"> • misunderstandings, miscommunication and misinterpretations; • effort and time related to term definition during new standard preparation or revision; • translation effort and • errors arising from the translation process. <p>This document is foreseen as a starting point for development of all other standards and their revisions.</p> <p>Due to the high-level characteristics of this document, other application-specific standards may require more detailed definitions for some of the terms given here. This document will be extended to include additional terms in future revisions.</p> <p>New railway standards, or revisions of existing railway standards, should be published with reference to this document, to avoid repetitions and deviations of terms and definitions in railway standards.</p> <p>Several of the terms used in the field of rail systems have had different meanings in different languages and at different periods in history. This document brings together a consensus of opinion by those charged with its drafting as to the most effective unambiguous definitions for future use.</p>
<p>Sustainable Development Goals (SDGs)</p> <p>Goal 9: Industry, Innovation, and Infrastructure</p>
<p>Preparatory work</p> <p> <input type="checkbox"/> A draft is attached <input checked="" type="checkbox"/> An outline is attached <input type="checkbox"/> An existing document serving as the initial basis is attached </p> <p>The proposer is prepared to undertake the preparatory work required:</p> <p> <input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No </p>

If a draft is attached to this proposal:

Please select from one of the following options:

- ☒ The draft document can be registered at Preparatory stage (WD – stage 20.00)
☐ The draft document can be registered at Committee stage (CD – stage 30.00)
☐ The draft document can be registered at enquiry stage (DIS – stage 40.00)

If the attached document is copyrighted or includes copyrighted content:

- ☐ The proposer confirms that copyright permission has been granted for ISO to use this content in compliance with the ISO/IEC Directives, Part 1 (see also the Declaration on copyright).

Is this proposal for an ISO management System Standard (MSS)?

- ☐ Yes ☒ No

Note: If yes, this proposal must have an accompanying justification study. Please see the Consolidated Supplement to the ISO/IEC Directives, Part 1, Annex SL or Annex JG

Indication of the preferred type to be developed

- ☒ International Standard ☐ Technical Specification
☐ Publicly Available Specification *

* While a formal NP ballot is not required to start developing a PAS (no eForm04), the NP form may provide useful information for the committee P-members to consider when deciding to initiate a Publicly Available Specification.

Proposed Standard Development Track (SDT – to be discussed by the proposer with the committee manager or ISO/CS)

- ☐ 18 months ☐ 24 months ☒ 36 months

Draft project plan (as discussed with committee leadership)

Proposed date for first meeting: [2023-11-02](#)

Dates for key milestones: Circulation of 1st Working Draft (if any) to experts: [2024-04-01](#)

Committee Draft consultation (if any): [2024-07-01](#)

DIS submission*: [2025-02-15](#)

Publication*: [2025-12-01](#)

* Target Dates for DIS submission and Publication should be set a few weeks ahead of the limit dates automatically determined when selecting the SDT.

NOTE: [ISO/Meetings](#) and [ISO/Projects](#) allow you to register and continuously update the meeting dates and project target dates during the development of the project.

Known patented items (see ISO/IEC Directives, Part 1 for important guidance)

- ☐ Yes ☒ No

If "Yes", provide full information as annex

If "Yes", please specify which one(s):

Listing of relevant documents (such as standards and regulations) at international, regional and national level

Identification and description of relevant affected stakeholder categories (Please see ISO CONNECT)

This document provides the common understanding and usage of the same terminology and aims to minimise or to avoid:

- misunderstandings, miscommunication and misinterpretations;
- effort and time related to term definition during new standard preparation or revision;
- translation effort;
- errors arising from the translation process;
- different meanings in different language versions and at different periods in history.

Other (please specify)

A listing of relevant external international organizations or internal parties (other ISO and/or IEC committees) to be engaged as liaisons in the development of the deliverable.

☐ Other (please specify)

A listing of relevant countries which are not already P-members of the committee.	
Note: The Committee Manager shall distribute this NP to the ISO members of the countries listed above to ask if they wish to participate in this work	
Proposed Project Leader (name and e-mail address) Peter Haering haering@vdv.de	Name of the Proposer (include contact information) Peter Haering haering@vdv.de
This proposal will be developed by: <input type="checkbox"/> An existing Working Group: <input checked="" type="checkbox"/> A new Working Group: (title: "Terms and definitions") (Note: establishment of a new Working Group requires approval by the parent committee) <input type="checkbox"/> The TC/SC directly <input type="checkbox"/> To be determined:	
Supplementary information relating to the proposal <input checked="" type="checkbox"/> This proposal relates to a new ISO document <input type="checkbox"/> This proposal relates to the adoption as an active project of an item currently registered as a Preliminary Work Item <input type="checkbox"/> This proposal relates to the re-establishment of a cancelled project as an active project Other:	
Maintenance agencies (MA) and registration authorities (RA) <input type="checkbox"/> This proposal requires the designation of a maintenance agency. If so, please identify the potential candidate: <input type="checkbox"/> This proposal requires the designation of a registration authority. If so, please identify the potential candidate: NOTE: Selection and appointment of the MA or RA are subject to the procedure outlined in ISO/IEC Directives, Part 1, Annex G and Annex H.	
<input checked="" type="checkbox"/> Annex(es) are included with this proposal (provide details) Outline and input of ISO/TC 269/AHG 1 "Scopes and terminology" for the future working group.	
Additional information/question(s) EN 17343 Railway applications – General terms and definitions, IEC60050-811 "International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Part 811: Electric traction", IEC60050-821 "International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Part 821: Signalling and security apparatus for railways"	